

**Zeitschrift:** Revue économique franco-suisse  
**Herausgeber:** Chambre de commerce suisse en France  
**Band:** 46 (1966)  
**Heft:** 2: L'enseignement

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 09.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# GROUPE WINTERTHUR - LA FÉDÉRALE

SOCIÉTÉS SUISSES D'ASSURANCES  
(Entreprises privées régies par le décret-loi du 14 Juin 1938)



## WINTERTHUR-ACCIDENTS

INCENDIE  
RESPONSABILITÉS  
CIVILES

DÉGATS DES EAUX  
BRIS DE GLACES

FORMULES MODERNES  
COMBINÉES  
MULTIRISQUES

•

Capital social  
41 millions de francs suisses  
entièrement versé  
R. C. Seine 55 B-8444

## WINTERTHUR-VIE

TOUTES ASSURANCES  
EN CAS DE DÉCÈS  
ET EN CAS DE VIE

RETRAITES  
REVALORISABLES

ASSURANCES  
COLLECTIVES  
DU PERSONNEL  
DES ENTREPRISES

•

Capital Social  
15 millions de francs suisses  
entièrement versé  
R. C. Seine 55 B-9034

## LA FÉDÉRALE

TRANSPORT  
CRÉDIT

RISQUES DIVERS  
ACCIDENTS  
INCENDIE

RISQUES TERRESTRES  
et MARITIMES

•

Capital Social  
10 millions de francs suisses  
dont 6 millions versés  
R. C. Seine 57-B-17094

DIRECTIONS POUR LA FRANCE : 30, Avenue Victor-Hugo — PARIS 16<sup>e</sup>  
Téléphone : 727-23-19 +

# Gazette de Lausanne

LE QUOTIDIEN SUISSE « PENSÉ » POUR L'EUROPE

★ *une information de synthèse - des commentaires objectifs*

★ *des chroniques économiques et financières*

★ *des suppléments techniques scientifiques, littéraires et artistiques*

# Gazette de Lausanne

LE JOURNAL SUISSE POUR L'HOMME D'AFFAIRES EUROPÉEN

Régie des annonces : LAUSANNE - PUBLICITAS S.A. — PARIS - RIPSA, 9, faubourg Saint-Honoré

# Vacances **AIR FRANCE** aux États-Unis et au Canada

**FESTIVAL USA'66**

**Des prix sensationnels**

**15 jours au Canada** ..... à partir de **1 729 F\***

**15 jours aux États-Unis et au Canada**  
New York - Boston - Montréal ..... à partir de **1 833 F\***

**15 jours à New York** ..... à partir de **1 920 F\***

**15 jours en Floride** ..... à partir de **2 555 F\***  
Miami. Possibilités d'excursions et d'extensions du séjour sous certaines conditions, avec supplément.

**15 j. à travers les États-Unis et le Canada**  
New York, Philadelphie, Washington, Harrisburg,  
Niagara, Toronto, Kingston, Montréal .. à partir de **2 730 F\***

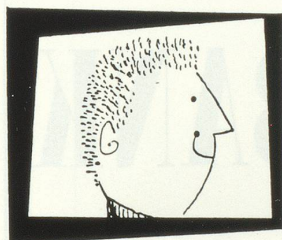
**IMPORTANT**

Pour préparer les vacances en Amérique du Nord, dont vous rêvez depuis toujours et pour les réussir, quels que soient vos goûts, la durée de vos loisirs, et votre budget demandez dès aujourd'hui, à titre gratuit, le catalogue "Vacances Air France" (Lic. n° 472) et la brochure illustrée "Vacances Américaines". Votre Agent de Voyages et Air France sont à votre service.

\* Hôtels, hébergement compris, excursions, voyages aériens en classe Économique, tarifs au départ de Strasbourg.

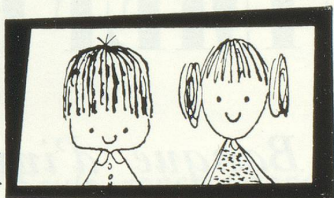
**AIR FRANCE** *à votre service*

LE PLUS GRAND RÉSEAU DU MONDE



pour lui

pour eux



pour elle

**OVOMALTINE**  
DONNE DES FORCES

R. L. Dupuy

**SUISSE ROMANDE**



**LE GLACIER  
DES DIABLERETS  
3000 m**

Excursion splendide  
pour vos collaborateurs

# BUHLER



## Machines et Installations

de

Minoteries et Semouleries — Huileries et Silos et Entrepôts — Manutention mécanique et pneumatique — Transporteurs " REDLER " pour manutention horizontale et verticale — Fabriques de pâtes alimentaires — Fabriques de cacao et chocolat — Broyeuses pour couleurs — Machines à couler sous pression — Machines à injecter les matières thermoplastiques — Machines à composer et à imprimer tous formats

## BUHLER FRÈRES

33, rue du Louvre - PARIS 2<sup>e</sup>

Tél. : 488.89-94 (8 lignes)

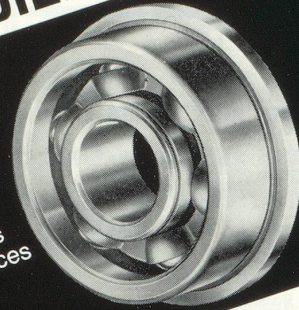
Télex : 23 948 Buhler PARIS

B. P. 32-01

**RMB**

## ROULEMENTS MINIATURES SA BIENNE SUISSE

Le petit  
roulement  
pour  
les grandes  
performances



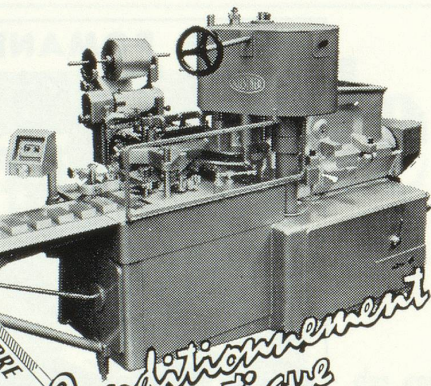
Représentants:  
**Sté WILLIAM BAEHNI + Cie**  
147, rue Armand-Silvestre  
92 COURBEVOIE  
Tél. 333.46-54



25 à 120  
pièces  
par min.



**BEURRE  
FROMAGE  
ICE-CREAM**  
ET TOUS PRODUITS  
ALIMENTAIRES.



*Conditionnement  
automatique* des  
produits laitiers

Plusieurs modèles  
pour toutes productions

**40 ANS D'EXPÉRIENCE  
AU SERVICE DE  
L'INDUSTRIE FRANÇAISE**

Installations complètes pour :  
fromages en boîtes, réalisées par  
les constructeurs spécialistes pour  
les plus grandes maisons mondiales

# KUSTNER

KUSTNER FRÈRES & C<sup>o</sup> S. A. GENÈVE

# IMEFBANK

*Banque d'investissements  
mobiliers et de financement*

Toutes opérations bancaires

6, rue Petitot

GENÈVE

# Firmenich



*Seuls concessionnaires  
pour la France :*

**FIRMENICH & C<sup>ie</sup>**  
93, avenue de Neuilly  
NEUILLY-SUR-SEINE (Seine)

Tél. Maillot 90-96

# ADDOR & JULLIARD

Agence immobilière

Genève, 18, rue du Marché

(Passage du Terraillet)

Téléphone (022) 24 33 66

**Dès l'été 1966 : LE LIGNON**

transports  
internationaux

société anonyme  
au capital de 410 500 F



Service Rapide

à l'Import, à l'Export

avec *SUISSE - Allemagne - Italie - Belgique - Hollande*

BALE 13  
Posttach

PARIS-Villemomble  
39, avenue de Rosny  
Tél. SEVigné 46-62  
Télex N° 26 691

SAINT-LOUIS  
(Haut-Rhin)  
23, rue de Mulhouse  
Tél. 5.91 et 5.19

Siège Social : DELLE  
(Territoire de Belfort)  
16-18 avenue de la Gare  
Tél. 29-10-06  
Télex N° 35 946

BELFORT  
18, rue Denfert-Rochereau  
Tél. 29-10-06

BONCOURT  
(Suisse)  
Case Postale 26  
Tél. 7-56-31



LLOYDS BANK  
EUROPE  
LIMITED

LONDRES · PARIS · MONTE CARLO  
GENEVE · ZURICH

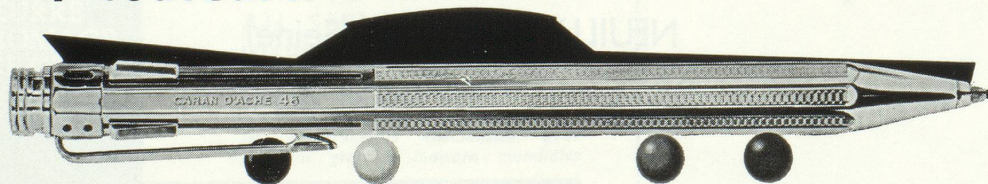
Pour toutes vos affaires bancaires  
tant en France qu'à l'étranger

BRUXELLES · ANVERS

LLOYDS BANK (BELGIUM) S.A.

Le plus moderne des  
« 4-couleurs »

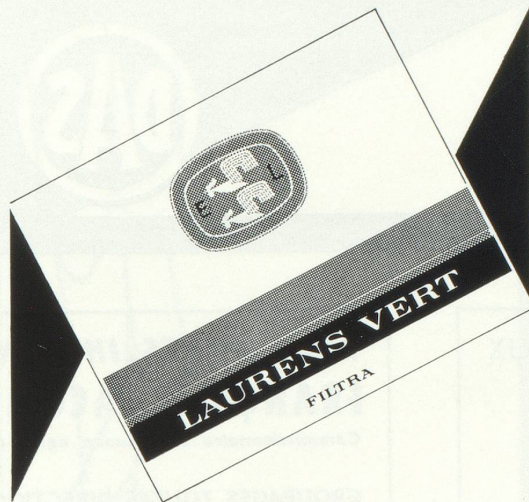
## CARAN D'ACHE



Précision !

Élégance !

Distributeurs en France :  
**Éts CORRECTOR ADHÉSINE**  
216, rue Lecourbe - PARIS-15°



*Laurens.  
vous  
présente...*

sa VERT FILTRA dans sa nouvelle boîte qui allie dans son graphisme la tradition au modernisme.

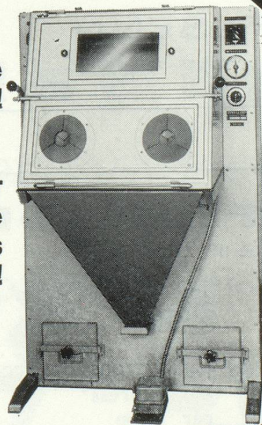
Vous y trouverez toujours le même mélange exquis de tabacs, qui fait de ce produit une CIGARETTE DE CLASSE INTERNATIONALE FUMÉE PAR L'ÉLITE.

**bremor**  
vevey

**Sableuses  
Sandstrahlgebläse**

**A la pointe  
du progrès!**

**An der  
Spitze  
des  
Fortschrittes!**



**Unibloc  
55**

Basel  
Schweiz

19.-26. Nov.  
1966

Internationale Fachmesse  
für die  
Oberflächenbehandlung

Salon international  
des traitements  
de surfaces

Appareil utilisé aussi bien dans la fine mécanique que dans l'horlogerie, l'industrie et l'artisanat - Réunissant tous les avantages de nos grands appareils, celui-ci est équipé d'un pistolet de sablage, d'un épurateur d'air comprimé, d'un réducteur de pression avec manomètre, d'une soupape électro-magnétique, d'un groupe de ventilation et de dé-poussiérage incorporé - Possibilité de montage d'un dispositif spécial pour le traitement de petites pièces par séries.

Encombrement en plan : 760 x 760 mm.

Hauteur : 1 200 mm.

Cabine de travail : 550 x 400 x 500 mm.

Dieses Sandstrahlgerät wird sowohl in der Feinmechanik wie in der Uhrenindustrie, im Gewerbe wie in der allgemeinen Industrie benützt - Indem es alle Vorteile der grösseren Anlagen in sich vereint ist dieses Gerät mit 1 Sandstrahlpistole, Pressluftreiniger, Druckregler, Manometer, elektromagn. Ventil, eingebauter Ventilations- und Entstaubungsanlage ausgerüstet - Möglichkeit in diese Kabine eine Spezialvorrichtung für kleine Massenteile einzubauen.

Grundriss : 760 x 760 mm.

Höhe : 1 200 mm.

Arbeitsraum : 550 x 400 x 500 mm.



**Roulez sans soucis...**

La DAS, défense automobile suisse, vous garantit une protection juridique intégrale, en Suisse et à l'étranger.

Maximum de garanties  
Primes modiques



Agences en Suisse : Bâle, Berne, Genève, Lausanne, Lugano, Saint-Gall, Zurich

LES TRANSPORTS INTERNATIONAUX

**SEEGMULLER & Cie**

VOUS OFFRENT LEURS  
SERVICES DE GROUAGES ROUTIERS  
DIRECTS - RÉGULIERS - RAPIDES

**BALE - PARIS  
PARIS - BALE**

avec leurs prolongements sur toute la Suisse et toute la France.

PARIS-9<sup>e</sup>, 52, rue de la Chaussée-d'Antin — Tél. 526-09-00 et 874-33-95

Télex 23 976 — Service 118

BALE, Centralbahnstrasse 17 — Tél. 34-74-40 — Télex 62176

**TRANSPORTS INTERNATIONAUX  
FRANÇOIS LACOMBE**

Commissionnaire en Douane agréé n° 2746

**GROUPAGES TOUTES DIRECTIONS  
TRANSPORTS ROUTIERS**

**BELLEGARDE, tél. : 105**

**PARIS, 1, rue Mondétour, tél. : CENTral 27-02**

**CORRESPONDANTS dans les principales villes de Suisse**

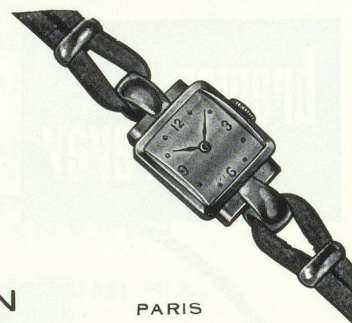


**54, Rue de Paradis  
PARIS (X<sup>e</sup>)  
TÉL. PRO. 13-44  
Adresse Télégr. : RAPIDITÉ**

**GROUPAGES  
RÉGULIERS**  
à l'IMPORTATION  
et à l'EXPORTATION

en collaboration avec  
**WITAG**  
8, Pelikanstrasse, ZURICH  
et BALE - GENÈVE - ST-GALL

JOAILLERIE  
HORLOGERIE  
BIJOUTERIE  
ORFÈVRE



**F. SENN**  
13, BOULEVARD ST-DENIS

PARIS  
GUTENBERG, 56-78

**Transports Internationaux**

Commissionnaire en Douane agréé n° 2039

**MARAI S & C<sup>IE</sup>**

A l'importation et à l'exportation, services réguliers }  
par wagons de groupage  
par express  
par avion

en collaboration avec **SCHNEIDER & C<sup>ie</sup> - BALE, ZURICH, SAINT-GALL**

**PARIS, 31, rue de Trévise-9<sup>e</sup>, 770 - 73-59 - TELEX 28309**

**LYON (1<sup>er</sup>), 29, rue du Bât-d'Argent. Tél. 28-1 5-07 - Adresse télégr. INTEREXPRESS**



Depuis plus de  
**50 ans**  
 au service  
 de la précision

**BURRI**

Décolletages et pièces à façon  
 Burri SA 2740 Moutier Suisse

**SWISSAIR** ce n'est pas seulement PARIS ou NICE-SUISSE

C'est aussi toute **L'EUROPE**  
**L'AFRIQUE**  
**LES AMÉRIQUES**  
**LE PROCHE-ORIENT**  
**L'EXTRÊME-ORIENT**

**Quotidiennement les jets les plus modernes aux quatre coins du monde**

*ET QUELLE DIFFÉRENCE DANS LE SERVICE!*

*VOTRE AGENT DE VOYAGE VOUS LE CONFIRMERA*

**VOYAGER SWISSAIR C'EST SAVOIR VOYAGER**

 **SWISSAIR**

Paris, 38, avenue de l'Opéra, 742.91-89  
 Nice, 3, avenue Gustave-V, 86-87-10

Lyon, 1, rue des Quatre-Chapeaux, 37-59-51  
 Strasbourg, 9, place Kléber, 35-24-86

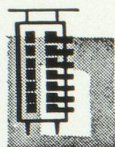
EXPERTISES ET ARBITRAGES  
 ORGANISATION ADMINISTRATIVE ET COMPTABLE  
 CONTROLE ET ADMINISTRATION D'ENTREPRISES  
 TOUTES QUESTIONS FISCALES  
 COMPTABILITÉS PAR CARTES PERFORÉES

**Société Fiduciaire**  
**BOURQUIN Frères et BERAN**

SOCIÉTÉ ANONYME

Maison fondée en 1892

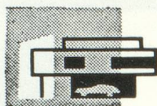
26, Corraterie, Genève Téléphone 25.62.10



GÉRANCE DE FORTUNES



PLACEMENTS IMMOBILIERS



AGENCE IMMOBILIÈRE



**EAULIEUX S.A.**  
 6, bd. Georges-Favon  
 GENÈVE

**Outils en diamant et en carbure de tungstène**

Exécutions spéciales selon dessin

**Pierres techniques**

Pour appareils électriques, instruments de mesure, compteurs, etc.

**Appareils à moleter**

Représentant pour appareils à moleter :

**RIBAIL S.A., 66, rue de Turbigo, Paris-3<sup>e</sup>**

**Les Fils d'Antoine Vogel S.A.**

**PIETERLEN (Suisse) - Tél. (032) 87.11.44**

*plus douce... que la plus douce*



**la lame longue durée  
 de qualité Gillette  
 essayez-la!**

GT-10



**Schindler**

**ASCENSEURS GERVAIS SCHINDLER S. A.**

Société Anonyme au Capital de 10 000 000 F.

**ASCENSEURS THEVENON SCHINDLER S. A.**

Société Anonyme au Capital de 2 000 000 F.

**LE LIFT SCHINDLER S. A.**

Société Anonyme au Capital de 6 000 000 F.

44, avenue Paul-Kruger — VILLEURBANNE (Rhône)

Téléphone : 84-64-81 (4 lignes groupées)

85-87, av. J.-Jaurès — MONTROUGE (Seine)

Téléphone : ALE 52-10 (4 lignes groupées)

17, rue de Mulhouse — ILLZACH (Haut-Rhin)

Téléphone : 45-65-25 et la suite

# **DANZAS SA**

**transports internationaux  
terrestres  
maritimes  
aériens  
groupages  
transports et  
affrètements routiers  
commissionnaire en douane  
entrepotage  
emballages  
déménagements  
garde-meubles  
agence de voyages**

---

**75**  
**150**

**filiales et succursales en france**

**filiales et succursales en europe**

---

**DIRECTION GÉNÉRALE POUR LA FRANCE : 15, RUE DE NANCY - PARIS 10<sup>e</sup> - TÉL. 208-81-50**



FLUID MAKE-UP, FACE POWDER, COMPACT POWDER, MASCARA, EYE SHADOW, LIQUID EYE LINER, EYE LINER & EYEBROW PENCIL, LIPSTICK

Du nouveau  
Du surprenant chez Juvena:  
Un ensemble complet de maquillage

# JUVENA

Beauty Formula Make-up

Fini le maquillage trop apparent.  
La nature est subtilement retouchée, idéalisée.  
Une brochure illustrée  
(que vous remettront les dépositaires Juvena)  
vous dira comment.

